

# Cov Chaw Muab Kev Pab Cuam Tseem Ceeb uas Pab Tau Koj Nyob Kom Nyab Xeeb Thaum Raug Khiav Tawm los ntawm Cov Hluav Taws Kub Hav Zoov

Yog hais tias koj tsev neeg raug khiav tawm vim muaj hluav taws kub hav zoov, **tsis txhob rov qab mus tsev kom txog ntua rau thaum tsoom fwv cov chaw ua hauj lwm hais tias nws nyab xeeb rov mus tau lawm.**

Cov pa ncho hluav taws thiab hmoov tshauv los ntawm cov hluav taws kub hav zoov thiab cov tshuaj khes mis (chemicals) los ntawm cov khoom siv uas raug kub hnyiab (cws li khoom vaj tsev) muaj peev xwm ua rau khaus koj ob lub qhov muag, qhov ntswg, los sis tawv nqaij thiab ua rau koj hnoos, ua pab nyuaj thiab muaj lwm cov tsos mob tshwm sim tuaj. Cov hmoov tshauv thiab cov khoom seem ntawm tej khoom uas raug puas tsuaj tej zaum yuav muaj ntau cov thaj uas phom sij xws li khoom kho vaj tsev ua hmoov (asbestos), txhuas (lead), thiab hmoov xob (soot). Tshwj xeeb mas cov me nyuam yaus yuav nyob rau kev pheed hmoov ntsib cov teeb meem tshwm sim rau fab kev noj qab haus huv los ntawm kev raug tau rau pa ncho hluav taws kub hav zoov, nyob rau hauv qee suam vim hais tias lawv lub cev tseem tab tom loj hlob. Tsis tas li ntawd, cov neeg uas muaj mob hlab ntsws hawb pob, COPD, kab mob plawv, thiab cov poj niam cev xeeb me nyuam los yeej raug tau cov teeb meem tshwm sim rau fab kev noj qab haus huv uas cuam tshuam los ntawm hluav taws kub hav zoov tau yooj yim dua.

Ua raws li cov kauj ruam nram qab no thiab mus saib rau ntawm cov chaw muab kev pab cuam nyob rau nram qab no txhawm rau tiv thaiv koj tus kheej thiab koj cov neeg uas koj hlab los ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) thiab qhov kawg uas tshwm sim los ntawm cov hluav taws kub hav zoov.



## Cov Neeg Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Tsev Pheed Suab –

Txheeb xyuas nyob rau ntawm nplooj kawg nkaus uas hais txog cov chaw muab kev pab cuam txog tsev pheed suab ntau ntxiv.

## Xyuam xim txog cov tsos mob ntsig txog fab kev noj qab haus huv.

- Nrhiav kev pab fab kev kuaj mob kiag tam sim ntawd yog hais tias koj los sis koj cov me nyuam ntsib cov teeb meem kev ua pab nyuaj, tsaug zog heev, tsis kam noj khoom noj los sis tsis kam haus dej, los sis muaj lwm cov kev txhawj xeeb txog kev noj qab haus huv.
  - Kawm paub ntau ntxiv txog tias cov hluav taws kub hav zoov muaj peev xwm ua rau muaj kev tshwm sim tsis zoo rau koj txoj kev noj qab haus huv tau li cas nyob rau ntawm Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) lub vas sab (website):  
<https://www.oregon.gov/oha/ph/preparedness/prepare/pages/prepareforwildfire.aspx>

- Yog hais tias koj muaj kab mob plawv los sis kab mob ntsws, ua raws li koj tus kws muab kev saib xyuas kho mob rau fab kev noj qab haus huv lub tswv yim pab cuam txog kev tiv thaiv thiab kev kho mob txog ntawm cov tsos mob.
- Kev raug tau rau Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) thiab pa ncho hluav taws kub hav zoov ua rau muaj qee cov tsos mob zoo ib yam tshwm sim. Piv txwv li, hnoos, ua pa nyuaj, thiab mob taub hau muaj peev xwm tshwm sim tau los ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) thiab pa ncho hluav taws kub hav zoov tib si. Li cas los xij, kub taub hau (siab tshaj 100.4°F), ua daus no, thiab raws plab feem ntau lawm yuav tsis cuam tshuam txog kev raug tau rau pa ncho hluav taws kub hav zoov thiab tej zaum yuav qhia tau tias yog cov kev sib kis ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19). Yog hais tias koj muaj ib yam ntawm cov tsos mob no, sab laj tawm tswv yim nrog Lub Chaw Ua Hauj Lwm Txog Kev Tswj Xyuas thiab Kev Tiv Thaiv Kab Mob (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) lub cuab yeej kuaj ntsuas tus kheej txog ntawm tus kab mob khaus lauv nam vais lav (coronavirus) kom paub hais tias seb puas tsim nyog koj yuav tsum tau tiv tauj rau koj tus kws muab kev saib xyuas kho mob rau fab kev noj qab haus huv los tsis tsim nyog: <https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/symptoms-testing/coronavirus-self-checker.html>.
- Yog hais tias koj nyob rau hauv ib lub tsev pheb suab rau kev khiav tawm uas muaj neeg coob nyob sib ze thiab muaj cov tsos mob uas cuam tshuam txog Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19), tiv tauj rau ib tus kws muab kev saib xyuas kho mob rau fab kev noj qab haus huv kiag tam sim ntawd. Yog hais tias koj tsis nyob rau hauv ib lub chaw rau zej tsoom sawv daws nyob uas muaj neeg coob nyob sib ze (piv txwv li, kev nyob hauv tsev pheb suab nrog cov phooj ywg los sis tsev neeg), koj yuav tsum tau caiv tus kheej.
  - Kawm paub ntau ntxiv txog txoj hau kev caiv tus kheej: <https://sharedsystems.dhsosha.state.or.us/DHSForms/Served/lh2388A.pdf>
  - Kawm paub ntau ntxiv txog cov tsos mob ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19): <https://sharedsystems.dhsosha.state.or.us/DHSForms/Served/lh2681.pdf>
  - Kawm paub ntau ntxiv txog tus qauv ua txheej txheem txog kev khiav tawm ntawm hluav taws kub hav zoov rau cov neeg uas caiv nyob ib leeg txwv tsis pub kom kab mob kis tau rau lwm tus los sis kev caiv vim muaj Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19): <https://sharedsystems.dhsosha.state.or.us/DHSForms/Served/lh3257.pdf>
  - Hu rau 2-1-1 rau kev pab nrhiav ib tus kws muab kev saib xyuas kho mob rau fab kev noj qab haus huv. 2-1-1 tsis yog siv tshwj xeeb rau cov zwj cheeb hluav taws kub hav zoov. Nws yog ib lub chaw txum nyob rau hauv cheeb tsam uas muab lus qhia paub thiab cov daim ntawv xa tauj mus kho rau lwm qhov chaw pab dawb uas sib txuas nrog rau cov pej xeem mus rau cov chaw muab kev pab cuam hauv lub zej zos uas nyob rau hauv lawv cheeb tsam.
    - » HU RAU: 211 los sis 1-866-698-6155 (Muaj cov tus neeg txhais lus pab dawb hauv xov tooj; Cov xuab moos hu Xov Tooj: 24/7)
    - » TTY: ntaus hu rau 711 thiab hu rau 1-866-698-6155

- » KEV XA NTAUV XOV TOOJ: ntaus koj tus zauv xa ntawv (zip code) xa mus rau 898211 (TXT211) (kev xa ntawv hauv xov tooj muaj sau ua Lus As Kiv thiab Lus Xab Pees Niv; cov xuab moos Kev Xa Ntawv Hauv Xov Tooj: 9 teev sawv ntxov-5 teev tsaus ntuj)
- » KEV XA NTAUV HAUV EMAIL: [help@211info.org](mailto:help@211info.org) (kev xa ntawv hauv email muaj sau ua Lus As Kiv, Lus Xab Pees Niv, thiab Lus Suav (Mandarin))

## **Siv cov kauj ruam nod txhawm rau tiv thaiv kev sib kis los ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19):**

- Kawm paub txog Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) thiab txoj hau kev yuav tiv thaiv koj cov neeg uas koj hlub tau li cas los ntawm kev mus saib nyob rau ntawm Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) nplooj vas sab (webpage) hais txog Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19): <http://healthoregon.org/coronavirus/>.
- Txhua tus neeg yuav tsum siv cov kauj ruam kev tiv thaiv no:
  - Rau ib daim ntaub los sis daim ntaub npog ntsej muag uas siv tag pov tseg thaum koj tawm mus sab nrauv.
  - Nyob kom sib nrug deb yam tsawg li rau (6) fij (feet) ntawm cov neeg uas koj tsis nyob nrog lawv ua ke.
  - Thaum hnoos thiab txham ces hnoos rau sab hauv lub luj tshib los sis rau ntawm ib daim ntawv so. Yog koj siv ib daim ntawv so, muab daim ntawv so pov tseg thiab ntxuav koj txhais tes kiag tam sim ntawd.
  - Nquag siv xab npum thiab dej sov ntxuav ob txhais tes tas li yam tsawg li 20 chib (xes nkoos). Yog hais tias koj tsis muaj peev xwm siv tau xab npum thiab dej sov, ces siv tshuaj ntxuav tes tua kab mob (muaj cawv nrog txog li 60-95%).
  - Tsis txhob tuav (chwv) koj lub ntsej muag.
  - Tu ntxuav kom huv si thiab tsuag tshuaj tua kab mob rau cov chaw (npoo) thiab cov khoom uas nquag kov (chwv) tas li.

## **Pov thaiv koj txoj kev noj qab nyob zoo.**

- Tom qab ib qho hluav taws kub hav zoov, koj yuav hnov tu siab, chim siab, muaj kev txhaum, los sis ib ce loog tag. Cov no yog tag nrho cov kev tshwm sim ib txwm txog rau kev ntxhov siab. Sib tham nrog ib tus kws kho kev mob hlwb los sis kev nyuaj siab, tus neeg ua hauj lwm pab xaus saus, los sis tus kws pab tswv yim uas txawj tshaj lij txog rau kev pab ntsig txog daws kho teeb meem. Rau cov chaw txuas (links) mus rau cov chaw muab kev pab cuam txog ntau feem, mus txheeb xyuas nyob rau ntawm qhov chaw qhib mus rau cov chaw muab kev pab cuam ntsig txog kev noj qab haus huv rau fab cwj pwm uas nyob rau ntawm Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) nplooj vas sab (webpage) hais txog Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19): <https://govstatus.egov.com/OR-OHA-COVID-19>.

- Hu rau 2-1-1 txog rau cov chaw muab kev pab cuam ntsig txog fab kev muaj mob puas hlwb ntau ntxiv.
- Xeev Oregon Tus Xov Tooj Muab Kev Pab Txhawb Nqa Ntsig Txog Kev Noj Qab Haus Huv Rau Fab Cwj Pwm yog ib lub chaw muab kev pab cuam pab dawb thiab muaj kev ceev ntaub ntawv tseg tsis pub leej twg paub rau tag nrho Cov Pej Xeev Hauv Lub Xeev (Oregonians) uas tab tom nrhiav kev pab txhawb nqa ntsig txog siab ntsws kev xav. Hu rau 1-800-923-KEV PAB (4357). Koj tsis tas yuav tsum muaj teeb meem kev muaj mob puas hlwb es thiaj li mam hu tau rau tus xov tooj no.
- SAMHSA Tus Xov Toj Muab Kev Pab Ntsig Txog Kev Nyuaj Siab Vim Raug Kev Liam Sim (Disaster) (<https://www.samhsa.gov/find-help/disaster-distress-helpline>) muab kev pab tswv yim thiab kev pab txhawb nqa ntsig txog teeb meem txhua 24/7, 365-hnub-toj ib-xyoos rau cov neeg uas ntsib kev nyuaj siab vim raug kev liam sim (disaster) uas cuam tshuam txog rau cov kev liam sim (disasters) uas tshwm sim raws li xeeb txawm ntawm lub ntiaj teb los sis tib neeg tsim. Hu rau SAMHSA Tus Xov Toj Muab Kev Pab Ntsig Txog Kev Nyuaj Siab Vim Raug Kev Liam Sim (Disaster) ntawm tus xov tooj 1-800-985-5990 los sis ntaus lo lus tias TalkWithUs xa mus rau 66746 txhawm rau sib tham nrog ib tus kws pab tswv yim hais daws teeb meem uas tau txais kev cob qhia.

## **Kuaj xyuas cov kev tshaj xov xwm tawm ntsig txog qhov zoo tsim nyog ntawm cov cua (pa).**

- Cov pa ncho hluav taws muaj peev xwm ya tau mus deb ntawm lub hauv paus hluav taws thiab nyob rau saum huab saum cua tau rau ncuaj sij hawm ntev. Xyuam xim txog cov kev tshaj xov xwm tawm ntsig txog qhov zoo tsim nyog ntawm cov cua (pa) hauv lub zej zos.
  - Txheeb xyuas txog Lub Ev (App) Tshuaj Xyuas Cua (Pa) Hauv Xeev Oregon pab dawb. Rub (download) Lub Ev (App) tau nyob rau ntawm Google Play los sis Apple Store.
    - » Lwm txoj kev xaiv, mus saib tau rau ntawm Chav Sib Tham Sib Txauv Tswv Yim (Blog) Txog Cov Pa Nco Hluav Taws Hauv Xeev Oregon los sis Lub Chaw Ua Hauj Lwm Saib Xyuas Txog Kev Pov Thaiv Cheeb Tsam Ib Puag Ncig (Environmental Protection Agency, EPA) lub vas sab (website) hais txog Cov Cua (Pa) Nyob Rau Lub Sij Hawm Tam Sim No txog rau lus qhia paub txog qhov zoo tsim nyog ntawm cov cua (pa) (air quality information, AQI).
  - Chav Sib Tham Sib Txauv Tswv Yim (Blog) Txog Cov Pa Nco Hluav Taws Hauv Xeev Oregon: <https://oregonsmoke.blogspot.com/>
  - Teb Chaws Mes Kas Lub Chaw Ua Hauj Lwm Saib Xyuas Txog Kev Pov Thaiv Cheeb Tsam Ib Puag Ncig (U.S. Environmental Protection Agency) Lub Vas Sab (Website) Hais Txog Cov Cua (Pa) Nyob Rau Lub Sij Hawm Tam Sim No: <https://www.airnow.gov/>

## Txuag cov cua (pa) nyob rau hauv koj lub chaw rau kev ua si sab hauv tsev kom huv npaum li qho huv tau.

- Kawm paub txog cov qauv ntaus tswv yim txhawm rau txo kev raug tau rau pa ncho hluav taws kom tsawg nyob rau hauv Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) daim ntawv sau txog lo lus nug uas nquag nug (frequently asked question, FAQ) txog ntawm cov pa ncho hluav taws kub hav zoov thiab kev noj qab haus huv ntawm pej xeem: <https://sharedsystems.dhsoha.state.or.us/DHSForms/Served//le8626.pdf>
- Kawm paub txog txoj hau kev yuav teeb tsim ib chav rau kev tu ntxuav kom huv si nyob rau ntawm vaj tsev txhawm rau pab txo kev raug tau rau pa ncho hluav taws kom tsawg tau li cas: <https://www.epa.gov/indoor-air-quality-iaq/create-clean-room-protect-indoor-air-quality-during-wildfire>
- Cov lus qhia tseem ceeb:
  - Kaw cov qhov rai thiab cov qhov rooj cia tshwj tsis yog tias nyob rau sab nraum zoov nws sov tshaj plaws li.
  - Qhib lub tshuab cua txias (lub es) yog hais tias koj muaj ib lub, tab sis yuav tsum kaw tsis txhob pub cov cua tshiab tha mab xaj nkag los rau sab hauv thiab tu ntxuav lub taub lim kom huv si txhawm rau tiv thaiv tsis txhob pub kom cov pa ncho hluav taws sab nraum zoov nkag tau mus rau sab hauv.
  - Tsis tas li ntawd kev qhib ib lub tshuab lim cua hom ua hauj lwm tau zoo tshwj xeeb (HEPA) los sis ib lub tshuab lim cua hom ntsawj zoo li ntuj los nag (ESP) kuj tseem muaj peev xwm pab koj txuag tau kom koj lub chaw rau kev ua si sab hauv tsev huv si. Tsis tas li ntawf koj kuj tseem muaj peev xwm tu ntxuav tau koj lub kiv cua ntiag tug kom huv si mus raws li txoj hau kev uas yooj yim no, mus saib tau rau ntawm qhov vis dis aus muab lus qhia txog kev koj tus kheej muaj peev xwm tu ntxuav kiv cua tau kom huv si los ntawm kev ua raws li cov lus qhia sau tseg no: <https://www.oregon.gov/oha/PH/PREPAREDNESS/PREPARE/Documents/Fact-Sheet-DIY-Air-Filter.pdf>
  - Yog hais tias koj tsis muaj ib lub tshuab cua txias (lub es) thiab yog nws vaum heev uas yuav nyob taus rau sab hauv tsev thaum muab cov qhov rau kaw tag lawm, mus nrhiav ib lub tsev pheb suab nyob rau lwm qhov chaw nyob.
  - Tsis txhob ua rau muaj cov pa cua piav nkag ntxiv mus rau lub chaw rau kev ua si sab hauv tsev.
    - » Thaum twg yog cov theem pa ncho hluav taws nce siab, tsis txhob siv txhua cov khoom uas yuav kub hnyiab, xws li cov tswm ciab los sis cov qhov cub, thiab txo kev siv cua (gas), roj av kerosene, roj zeb propane, thiab cov qhov txos rauv ntoo, yog hais tias ua tau.
    - » Tsis txhob siv lub tshuab nqus hmoov vuab tsuab vim hais tias kev ua li no yuav do ua rau cov hmoov uas twb nyob rau sab hauv koj lub vaj tsev ntawd ya.

- » Tsis tas li ntawd tsis txhob haus luam yeeb vim hais tias kev ua li no kuj yuav ua rau muaj cov tshuaj khes mis (chemicals) ya ntau ntxiv mus rau saum tej huab cua (pa).

## Tsav tsheb kom muaj kev nyab xeeb lug.

- Txo kom muaj cov pa ncho hluav taws tsawg nyob rau hauv koj lub tsheb los ntawm kev kaw cov qhov rai thiab cov kiv cua thiab los ntawm kev qhib lub tshuab cua txias (lub es) uas muab qhov chaw nqus cov cua tshiab tha mab xaj kaw txhawm rau txo kom cov pa ncho hluav taws sab nraum zoov uas nkag lis rau hauv lub tsheb ntawd muaj tsawg. Tsis txhob lam cia cov me nyuam yaus nyob ib leeg rau hauv ib lub tsheb los sis ib lub tsheb thauj khoom loj.
- Ceev faj cov khib nyiab (khoom vuab ntsuab) thiab cov khoom seem ntawm tej khoom uas raug puas tsuaj uas nyob raws txoj kev. Ceev faj cov teeb qhia kev uas puag ntsoog thiab cov paib qhia kev uas ploj lawm.

## Tu ntxuav kom huv si yam nyab xeeb lug.

- Kuaj xyuas tau nyob rau ntawm Xeev Oregon Lub Thawj Fab Saib Xyuas Hauj Lwm txog Qhov Zoo Tsim Nyog Ntsig Txog Ib Puag Ncig (Department of Environmental Quality, DEQ) lub vas sab (website) no txog rau kev muaj txaus ntawm cov kws txawj ua hauj lwm cov lus teb ntsig txog cov khoom uas phom sij txhawm rau ntsuam xyuas txog cov kev phom sij (teeb meem) uas muaj nyob rau ntawm koj qhov av vaj tsev xws li cov khoom kho vaj tsev ua hmoov (asbestos fibers), cov tshuaj khes mis (chemicals) uas muaj phiv (kuab lom), thiab cov kev phom sij (teeb meem) ntsig txog hluav taws xob los sis vaj tsev: <https://www.oregon.gov/deq/wildfires/Pages/Wildfire-Debris-Removal.aspx>
- Yog hais tias koj tus kheej tu ntxuav kom huv si, yuav tsum tsim ua ib qho phiaj xwm kev npaj ua kev tu ntxuav kom huv si thiab khoom xauv ua ntxheb uas ruaj khov (secure gear) txhawm rau thiaj li tu ntxuav tau cov tuam tsev thiab cov qauv vaj tsev uas raug kev puas tsuaj los ntawm cov hluav taws kub hav zoov ntawd kom huv si. Lub Thawj Fab Saib Xyuas Hauj Lwm txog Qhov Zoo Tsim Nyog Ntsig Txog Ib Puag Ncig (Department of Environmental Quality, DEQ) muaj ib daim ntaub ntawv qhia txog qhov txuam thawj tseeb uas yuav pab koj tswj xyuas tau cov hmoov tshauv thiab cov khoom seem ntawm tej khoom uas raug puas tsuaj los ntawm cov tuam tsev uas raug kub hnyiab kom muaj kev nyab xeeb dua qub. <https://www.oregon.gov/deq/wildfires/Pages/After-the-Fire.aspx>
- Ua raws li daim ntawv rau kev txheeb xyuas txog kev rov qab mus vaj mus tsev ntawm Xeev California Lub Thawj Fab Saib Xyuas Hauj Lwm Txog Kev Pov Thauv Hav Zoov thiab Hluav Taws (California's Department of Forestry and Fire Protection): [https://www.readyforwildfire.org/wp-content/uploads/CALFIRE\\_ReturningHomeAfterAFire\\_Revised.pdf](https://www.readyforwildfire.org/wp-content/uploads/CALFIRE_ReturningHomeAfterAFire_Revised.pdf)
- Cov chaw muab kev pab cuam ntau ntxiv muaj xam nyob rau ntawm Teb Chaws Mes Kas Cov Chaw Ua Hauj Lwm Txog Kev Tswj Xyuas thiab Kev Tiv Thauv Kab Mob (the U.S. Centers for Disease Control and Prevention) nplooj vas sab (webpage) qhia txog kev tu ntxuav kom huv si yam nyab xeeb lug tom qab muaj ib qho kev liam sim (disaster) (<https://www.cdc.gov/disasters/cleanup/facts.html>) thiab nplooj vas sab (webpage) qhia txog nyob rau lub sij hawm ua kev tu ntxuav kom huv si (<https://www.cdc.gov/disasters/wildfires/cleanupworkers.html>).

- Cov lus qhia tseem ceeb:
  - Txawm hais tias daim ntaub los sis cov ntaub npog ntsej muag uas siv tag pov tseg yuav pab txo tau kev sib kis kab mob los ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) los xij, lawv yuav siv tsis tau hauj lwm zoo rau kev lim cov hmoov uas phom sij, cov cua (gases), thiab lwm cov thaj uas tshwm sim los ntawm cov hluav taws kub hav zoov tawm. Cov looj npog qhov ncauj qhov ntswg pab ua pa hom N95 muab qee yam kev pov thaiv cov hmoov uas tshwm sim los ntawm cua, txawm li ntawd los xij lawv yuav muab kev pov thaiv tau zoo tshaj plaws li yog hais tias muab lawv sim npog kom haum zoo. Li cas los xij, tam sim no cov khoom siv no muaj tsawg thiab raug tshwj tseg siv rau cov neeg ua hauj lwm saib xyuas kho mob rau fab kev noj qab haus huv vim los ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) xwb. Mus saib rau ntawm Lub Thawj Fab Saib Xyuas Hauj Lwm txog Qhov Zoo Tsim Nyog Ntsig Txog Ib Puag Ncig (Department of Environmental Quality, DEQ) [daim ntaub ntawv qhia txog qhov txuam thawj tseeb](#) txog rau cov ntsiab lus meej tseeb ntau ntiv hais txog txoj hau kev xaiv daim ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg uas zoo tshaj plaws uas siv ua hauj lwm kev tu ntxuav kom huv si.
  - Zam kev ntxhov siab txog kev ua rau ib ce kub sov los ntawm kev so thiab kev haus dej tas li.
  - Thaum ua kev tu ntxuav kom huv si, yuav tsum hnav cov khaub ncaws pov thaiv, xam nrog rau lub tsho uas muaj tes tsho ntev, ris ntev, hnab looj tes ua hauj lwm, cov ntaub npog qhov ncauj qhov ntswg uas tsim nyog, thiab cov khau muaj xib taws tuab ruaj khov. Cov khoom siv no yuav pab pov thaiv koj tus kheej kom tsis txhob raug tau cov khoom seem ntawm tej khoom uas raug puas tsuaj thiab cov tshuaj khes mis (chemicals) uas phom sij.
  - Cov me nyuam yaus yuav tsum tsis txhob ua ib qho hauj lwm kev tu ntxuav kom huv si dab tsi li. Tej zaum cov hluav taws kuj yuav ua rau tshwm sim muaj cov hmoov tshauv thiab cov plua plav uas muaj cov tshuaj khes mis (chemicals) phom sij ntau heev li. Zam tsis txhob nqa cov hmoov tshauv thiab cov plua plav uas muaj pa qias rov qab mus rau ntawm cov chaw uas muaj me nyuam yaus nyob (xws li vaj tsev los sis tsheb). Muab cov khau uas nyob rau ntawm qhov chaw nkag rau hauv tsev tshem tawm, muab cov khaub ncaws uas raug tsuas yam tsis zoo ntxhua nyias rau nyias kom huv si, thiab hloov cov khaub ncaws uas raug tsuas yam tsis zoo ua ntej koj yuav mus tuav (chwv) nrog koj cov me nyuam.
  - Tsis txhob haus los sis siv cov dej los ntawm tus kais dej kom txog ntua rau thaum tsoom fww cov neeg ua hauj lwm saib xyuas xwm txheej kub ntxhov ceev hais tias siv TAU. Cov lab npaav dej siv muaj peev xwm raug puas tsuaj tau thiab dhau mus ua ib co dej uas raug tsuas yam tsis zoo los sis qias neeg. Yog hais tias koj lub qhov dej raug kev puas tsuaj los ntawm hluav taws, tiv tauj rau ib tus kws khawb qhov dej los sis tus kws nruab lub tshuab xuj dej uas muaj daim ntawv tso cai thiab muaj kev sib raug zoo nyob rau hauv lub zej zos txhawm rau kuaj xyuas seb raug kev puas tsuaj loj ntau npaum li cas.

- Muab txhua yam khoom noj uas raug cua sov, pa ncho hluav taws, los sis cov hmoov tshauv pov tseg kom tag.
- Kawm paub txog txoj hau kev khaws cia thiab kev tu ntxuav cov khoom siv nyob rau hauv koj lub tsev uas tseem tsuav seem los ntawm hluav taws kom huv si. Teb Chaws Mes Kas Tsoom Fwv Lub Chaw Ua Hauj Lwm Tswj Xyuas Xwm Txheej Kub Ntxhov Ceev (The U.S. Federal Emergency Management Agency) muaj ib daim ntaub ntawv qhia txog qhov txuam thawj tseeb uas muaj cov lus qhia: [https://www.fema.gov/media-library-data/1534447191536-164bbf39b67bbebacc73bb75d63c24ac/Fire\\_FIMA\\_Fact\\_Sheet\\_2015\\_rev\\_CA.pdf](https://www.fema.gov/media-library-data/1534447191536-164bbf39b67bbebacc73bb75d63c24ac/Fire_FIMA_Fact_Sheet_2015_rev_CA.pdf)

**Yog hais tias koj muaj lus nug txog qhov ntaub ntawv uas muaj nyob rau hauv phau ntawv qhia txog cov chaw muab kev pab cuam nod, thov koj sau email rau Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) ntawm [EHAP.INFO@dhs.ohs.state.or.us](mailto:EHAP.INFO@dhs.ohs.state.or.us).**

Cov neeg ua hauj lwm tswj xyuas tsev pheb suab: Koj muaj peev xwm muab daim ntawv no rau cov neeg khiav tawm hluav taws kub hav zoov txhawm rau muab lus qhia paub ntau ntxiv txog ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) thiab cov tswv yim pab ntsig txog kev noj qab haus huv ntawm cheeb tsam ib puag ncig rau lawv. Daim ntawv no muaj peev xwm rub tau thiab muab luam tawm ua ntau hom lus tau.

Cov Chaw Muab Kev Pab Cuam Tseem Ceeb rau Cov Tsev Pheb Suab Rau Kev Khiav Tawm:

- Kawm paub ntau ntxiv txog txoj hau kev txheeb xyuas cov tsev pheb suab cau (pa) huv si thiab cov chaw rau kev pov thaiv kom tsis txhob raug cov pa ncho hluav taws kub hav zoov: <https://www.oregon.gov/oha/PH/PREPAREDNESS/PREPARE/Documents/IdentificationOfCleanAirShelters.pdf>
- Ua raws li Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) Cov Lus Qhia Siv Rau Lub Tsev Pheb Suab Nyob Rau Zeeg Sij Hawm Nruab Nrab Uas Cuam Tshaum Txog Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19): <https://sharedsystems.dhs.ohs.state.or.us/DHSForms/Served/le2256A.pdf>

Ua lus qhia paub rau koj (for your information, FYI) Rau Cov Neeg Tshab Xyuas -- Tau raug hloov kho los ntawm PEHSU thiab Lub Chaw Ua Hauj Lwm Txog Kev Tswj Xyuas thiab Kev Tiv Thaiv Kab Mob (Centers for Disease Control and Prevention, CDC) thiab Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) nplooj vas sab (webpage)

[https://www.pehsu.net/Library/facts/PEHSU\\_Protecting\\_Children\\_from\\_Wildfire\\_Smoke\\_and\\_Ash\\_FACT\\_SHEET.pdf](https://www.pehsu.net/Library/facts/PEHSU_Protecting_Children_from_Wildfire_Smoke_and_Ash_FACT_SHEET.pdf)

<https://www.cdc.gov/disasters/wildfires/afterfire.html>





FEEM SAIB XYUAS KEV NOJ  
QAB HAUS HUV RAU PEJ XEEM

**Kev muaj peev xwm nkag cuag tau rau daim ntaub ntawv:** Rau cov tib neeg uas muaj kev xiam oob qhab los sis cov tib neeg uas hais tau ib hom lus uas tsis yog Lus As Kiv, Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) muaj peev xwm muab tau cov lus qhia paub sau ua lwm hom ntaub ntawv xws li muab txhais ua lwm hom lus, muab sau ua tus tsiaj ntawv loj, los sis muab sau ua cov ntawv su uas cov neeg tsis pom kev siv tau. Tiv tauj rau Mavel Morales ntawm tus xov tooj 1-971-673-2411, 711 TTY los sis [COVID19.LanguageAccess@dhsoha.state.or.us](mailto:COVID19.LanguageAccess@dhsoha.state.or.us)